ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVIII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVIII. Jahrgang.

№ 116. Пятница 9. Октября. — Freitag, 9. October 1870.

Оффиціальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

Высочайшимъ приказомъ по Министерству Внутреннихъ Дѣлъ 2. сего Октября за № 39 уволенъ въ отпускъ за границу чиновникъ особыхъ порученій при Лифляндскомъ, Эстляндскомъ и Курляндскомъ Генералъ-Губернаторѣ, въ званіи камергера, статскій совѣтникъ баронъ Менгденъ на 4 мѣсяца. (Прав. Вѣстн. 211.)

Mittelst des im Ressort des Ministerii des Innern ergangenen Allerhöchsten Prikases vom 2. October c. Nr. 39 ist der Beamte zu besonderen Aufträgen bei dem Liv-, Est- und Kurländischen General-Gouverneur, Kammerherr Staatsrath Baron **Mengden** auf 4 Monate ins Ausland beurlaubt worden. (Staatsanz. 211.)

Mittelst Journal-Verfügung des Livländischen Hofgerichts-Departements in Bauersachen vom 28. September c. ist der Kirchspielsrichter 2. Rigaschen Bezirks Eduard Bandau auf sein Ansuchen des Dienstes entlassen und an seiner Statt der Baron Heinrich v. Tiesenhausen zu Inzeem als Kirchspielsrichter gen. Bezirks bestätigt worden.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства. Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Такъ какъ, согласно отношенію Лифляндскаго губернскаго воинскаго начальника дочь умершаго рядоваго Яна Кильпа, Елисавета, утерала билетъ свой, выданный отъ управленія отъ 6. Августа 1865 года за № 305, то Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи считать сей билетъ недѣйствительнымъ и не допустить, чтобы онъ кѣмъ либо былъ употребленъ, на случай-же представленія куда-либо, отобрать указъ и препроводить къ Лифляндскому губернскому воинскому начальнику. № 3665.

Da zufolge Schreibens des Livländischen Gouvernements-Militair-Chefs das am 6. August 1865 sub Nr. 305 der Tochter des verstorbenen Gemeinen Jahn Kilp, **Elisabeth**, ertheilte Legitimationsbillet von derselben verloren worden, so wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen darüber zu wachen, daß mit dem erwähnten, nunmehr als ungültig anzusehenden Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und dem Livländischen Gouvernements-Militair-Chef eingesandt werde. Nr. 3665.

Согласно донесенію Эзельскаго орднунгсгерихта безсрочно отпускной машинистъ 6. флотскаго экипажа Юрре Гайнова, сынъ Турза показалъ въ орднунгсгерихтѣ, что выданный ему 31. Марта с. г. за № 896 билетъ на пребываніе въ г. Лемзалѣ, срокомъ на 11 мѣсяцевъ похищенъ вмѣстѣ съ 18 руб. человѣкомъ, называющимся Михелсономъ. Вслѣдствіе чего Лифляндское губернское управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи не допускать, чтобы билетъ кѣмъ-либо былъ употребленъ, на случай-же представленія куда-либо отобрать билетъ и препроводить въ Эзельскій орднунгсгерихтъ. № 3676.

Zufolge Unterlegung des Oeselschen Ordnungsgerichts hat der auf unbestimmte Zeit beurlaubte Maschinist der 6. Flotte-Equipage Jurri, Hainow's Sohn **Tursa**, beim Ordnungsgericht die Anzeige gemacht, daß das ihm von demselben unterm 31. März 1870 sub Nr. 896 auf 11 Monate zum Aufenthalte in Lemsal ertheilte Billet am 8. September c. von einem Menschen, der sich **Michelsohn** genannt hat, nebst 18 Rbl. **gestohlen** worden sei. Demnach wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands solches eröffnet, bei dem Auftrage, darüber zu wachen, daß in ihrem resp. Jurisdictionsbezirke mit dem erwähnten Document kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr dem Inhaber im Ermittelungsfalle abgenommen und an das Oeselsche Ordnungsgericht gesandt werde. Nr. 3676.

На основаніи приговора уголовнаго отдѣленія Рижскаго магистрата сосланъ въ Восточную Сибирь на водвореніе бродяга Янъ Якубовскій, который примѣтами: рост. 2 арш. $3^5/_8$ верш., тѣлосложенія здороваго, волосы на головѣ и бровяхъ темнорусые, глаза сѣрые, носъ обыкновенный, ротъ умѣренный, подбородокъ кругловатый, лице продолговатое, отъ роду ему около 40 лѣтъ; особенныхъ примѣтъ нѣтъ.

Лифляндское губернское правленіе объявляетъ объ этомъ на тотъ конецъ, чтобы тѣ, которые имѣютъ какое либо право на этого бродягу, въ положенный закономъ двухъ годичный срокъ, считая со дня послѣдней публикаціи, вмѣстѣ съ симъ отправленной для припечатанія въ Сенатскихъ вѣдомостяхъ, представили сюда надлежащія объ немъ доказательства. № 3388. 2

Auf Grund des Urtheils der Criminaldeputation des Rigaschen Raths ist der Vagabund **Jahn Jacubowsky** nach Ostsibirien zur Niederlassung versandt worden.

Derselbe ist 2 Arschin $3^3/_8$ Werschok groß, von kräftigem Körperbau, hat dunkelbraunes Haupthaar, braune Augenbraunen, graue Augen, eine gewöhnliche Nase, einen mittelgroßen Mund, ein rundliches Kinn, ein ovales Gesicht, ist ungefähr 40 Jahre alt. Besondere Merkmale sind nicht vorhanden.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird demnach Solches zu dem Behufe bekannt gemacht, damit Derjenige, welcher irgend welches Recht auf diesen Vagabunden hat, sich mit den erforderlichen Beweisen im Verlaufe der gesetzlich anberaumten Frist von 2 Jahren, gerechnet vom letzten Abdruck der gleichzeitig hiemit zum Abdruck in den St. Petersburger Senatsanzeigen abgefertigten Publication melden möge. Nr. 3388. 2

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ. Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Объявленіемъ напечатаннымъ въ № 53 „Биржевыхъ Вѣдомостей" за 1866 годъ было доведено до свѣдѣнія публики о сдѣланномъ по Почтовому Вѣдомству распоряженіи, чтобы по Высочайше утвержденной 4. Мая 1864 года уменьшенной вѣсовой таксѣ за пересылку по почтѣ книгъ, принимались, кромѣ книгъ, и періодическія изданія, журналы и газеты прошлаго времени, т. е. пересылаемыя по почтѣ не въ томъ самомъ году, въ которомъ они изданы.

Принимая во вниманіе, что помянутымъ Высочайшимъ повелѣніемъ установлялась общая норма взиманія вѣсовыхъ сборовъ за всѣ вообще книги пересылаемыя по почтѣ, безъ различія въ годѣ ихъ изданія, и что газеты ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть отнесены къ книгамъ, къ которымъ безспорно принадлежатъ періодическія изданія выходящія въ формѣ книгъ, Почтовый Департаментъ доводитъ до свѣдѣнія публики, что имъ предписано почтовымъ мѣстамъ принимать для пересылки по Высочайше утвержденной 4. Мая 1864 года уменьшенной вѣсовой таксѣ — только однѣ книги и въ томъ числѣ журналы, выходящіе въ формѣ книгъ, не принимая въ соображеніе годъ ихъ изданія. № 4651. 2

Mittelst der in Nr. 53 der „Биржевыя Вѣдомости" vom Jahre 1866 abgedruckten Bekanntmachung wurde zur Kenntniß des Publicums gebracht, daß zufolge der Allerhöchst am 4. Mai 1864 bestätigten ermäßigten Portotaxe für die Versendung per Post von Büchern, außer den Büchern auch periodische Werke, Journäle und Zeitungen früherer Jahre, versandt werden, d. h. sie werden per Post versandt nicht in demselben Jahre, in welchem sie erschienen waren.

In Anbetracht dessen, daß durch den oberwähnten Allerhöchsten Befehl eine allgemeine Norm für die Erhebung des Gewichtsgeldes für alle Bücher überhaupt, welche ohne Rücksicht auf das Jahr ihres Erscheinens per Post versandt werden, festgestellt wird, und daß Zeitungen in keinem Falle zu den Büchern gezählt werden können, zu welchen unstreitig aber periodische Schriften in Bücherform gehören, so macht das Postdepartement desmittelst bekannt, daß es allen Postämtern vorgeschrieben, nach der Allerhöchst am 4. Mai 1864 bestätigten ermäßigten Portotaxe nur Bücher und in Bücherform erscheinende Journäle, ohne Rücksicht auf die Zeit ihrer Herausgabe, zur Versendung per Post entgegenzunehmen. Nr. 4651. 2

Dem Bauer des im Werroschen Kreise belegenen Gutes Sommerpahlen, Karel Kinna, ist am 11. Juni c. vor der Flachswrake in Riga sein **Pferd**, ein 6-jähriger Fuchswallach, nebst Anspann und Wagen von einem jungen, städtisch gekleideten Menschen **gestohlen** worden. Kenntlich ist dasselbe durch einen kleinen weißen Fleck auf dem Rücken, auf der Stirn und am Fesselgelenk des rechten Vorderfußes, sowie dadurch, daß es beim Fahren

die Hinterfüße auseinanderspreizt und ächzt. Jedermann, der über den Verbleib des Pferdes oder über den Dieb einen Nachweis zu geben vermag, wird ersucht, sich an diese Gemeinde-Verwaltung zu wenden. Zugleich wird vor Ankauf des Pferdes gewarnt. Nr. 1043. 1

Sommerpahlen, Gemeinde-Verwaltung den 26. September 1870.

Wissi schai (1870) pawassarî, pee Aulu pagasta (Zehsu kreisê dsehrbenes draudsê) peerakstijuschees, ahrpuss pagasta dsiwodami puischi teek zaur scho usaizinati, 5. November s. g. pulkstin 12 pussdeena schejenes walsts nammâ sapulzetees. Nr. 283.

Aulu, muischâ 28. September 1870. 2

Прокламы. Proclame.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten Victor von **Stryk** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche:

A. wider die Mortification und Deletion nachstehender, auf dem im Wendenschen Kreise und Luhdeschen Kirchspiele belegenen, dem dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten Victor von Stryk eigenthümlich gehörigen Gute **Luhde-Großhof** sammt Appertinentien und Inventarium ruhender Schuldposten und der derselben betreffenden, angezeigtermaßen jedoch nicht vollständig und nicht in rechtsgenügender Form vorhandenen Documente, resp. Quittungen, als:

1. daß zufolge des von der verwittweten Assessorin Dorothea Elisabeth Edler von Scheumann geborenen Strauch und deren leiblicher und Stiefkindern als Pfandgebern und eventuellen Verkäufern mit dem Otto Eduard Ernst von Maydell, als Pfandnehmern und eventuellen Käufer am 23. December 1815 abgeschlossenen, am 11. Januar 1816 sub Nr. 5 corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcontracts, zu berichtigen gewesenen Residui des Pfand- und eventuellen Kaufschillings von 25,500 Rbl. S. sammt Renten,
2. der zufolge des von dem gewesenen Herrn Ordnungsrichter Otto Eduard Ernst von Maydell mit dem Herrn Kreisdeputirten Gustav Eduard von Richter in Betreff der Güter Luhde-Großhof, Peddeln und Ermes-Neuhof sammt Appertinentien am 12. März 1827 abgeschlossenen und am 11. Januar 1828 sub Nr. 3 corroborirten Pfand- und eventuellen Kaufcontracts von Letzterem
   a) durch Retradirung der jure hereditario auf ihn übergegangenen, von dem Herrn Verpfänder und eventuellen Verkäufer von Maydell sub hypotheca speciali des Gutes Luhde-Großhof ausgestellten Obligationen zu liquidiren gewesenen 13,200 Rbl. S. sammt Renten und
   b) durch Baarzahlung spätestens bis zum 1. Mai 1828 zu berichtigen gewesenen, auch berichtigten 19,676 Rbl. S. sammt Renten, rücksichtlich deren die ausgestellte Quittung aber nicht mit der erforderlichen Attestation der Namensunterschrift versehen ist;
3. der durch rechtskräftigen hofgerichtlichen Abscheid vom 10. November 1839 sub Nr. 2615 dem Syndicus der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, Heydenreich zugebilligten Angabekosten von 5 Rbl. S. und

B. wider die Mortification und Deletion des auf dem im Wendenschen Kreise und Luhdeschen Kirchspiele belegenen, dem Supplicanten, dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten Victor von Stryk eigenthümlich gehörigen Gute **Borishof** sammt Appertinentien und Inventarium ruhenden Schuldpostens, nämlich: der am 14. August 1839 zum Besten des Kirchspielsrichters Heinrich von Stryk ingrossirten Obligation von 3000 Rbl. S. sammt Renten, sowie des diese Obligationsschuld betreffenden Documents Einwendungen und

C. an die Güter Luhde-Großhof und Borishof sammt Appertinentien und Inventarien und an die zu denselben gehörigen Gehorchs- oder Bauerländereien als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegirten oder nicht privilegirten, sowie aus stillschweigenden Hypotheken Ansprüche oder Forderungen oder

D. wider die Ausscheidung der innerhalb der Demarcationslinien befindlichen und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Gehorchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien aus ihrem seitherigen gemeinsamen Hypotheken-Verbande mit den Gütern Luhde-Großhof und Borishof und Befreiung dieser Gehorchs- oder Bauerländereien von aller und jeder bisherigen hypothekarischen Verhaftung, mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Angaben und Leistungen, so wie mit Ausnahme der auf den Gütern Luhde-Großhof und Borishof lastenden Pfandbriefsforderungen der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät mit Ausnahme der auf den Gütern Luhde-Großhof und Borishof ingrossirten Privatforderungen, — endlich aber,

E. wider die Ertheilung eines in dem § 62 litt. d. der am 13. November 1860 Allerhöchst bestätigten Livländischen Agrar-Verordnung vorgeschriebenen hofgerichtlichen Attestats rücksichtlich der solchergestalt sodann hypothekarisch ausgeschiedenen Gehorchs- oder Bauerländereien der Güter Luhde-Großhof und Borishof,

Einwendungen formiren zu können vermeinen oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams und zwar rücksichtlich der gebetenen Mortification und Deletion der oben sub A 1, A 2, a, A 2, b, A 3, B specificirten, die Güter Luhde-Großhof und Borishof sammt Appertinentien und Inventarium annoch belastenden, angezeigtermaßen jedoch bereits berichtigten Schuldposten so wie der dieselben betreffenden jedoch nicht vollständig und nicht in rechtsgenügender Form vorhandenen Documente, resp. Quittungen innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 30. März 1871 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen, rücksichtlich der Ausscheidung der in den so benannten Demarcationslinien befindlichen und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Gehorchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien aus ihrem seitherigen gemeinsamen Hypotheken-Verbande mit den Gütern Luhde-Großhof und Borishof, so wie rücksichtlich der Ertheilung eines desfallsigen hofgerichtlichen Attestats, wie solches in der am 13. November 1860 Allerhöchst bestätigten Agrar-Verordnung vorgeschrieben ist, — aber innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen mit solchen ihren Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremtorischen Meldungsfristen und namentlich privilegirte oder nicht privilegirte, so wie stillschweigende Hypothekare nicht weiter zu hören, sondern mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer zu präcludiren, auch demgemäß die oben sub A 1, A 2, a, und A 2, b, A 3 und B bezeichneten Schuldposten und die, dieselben betreffenden, jedoch nicht vollständig und nicht in rechtsgenügender Form vorhandenen Documente resp. Quittungen für mortificirt und nicht mehr gültig erklärt und delirt, endlich auch die zu den Gütern Luhde-Großhof und Borishof gehörigen, in den Demarcationslinien befindlichen Gehorchs- oder Bauerländereien sammt allen deren Zubehör — mit Vorbehalt der öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie mit Vorbehalt der auf den Gütern Luhde-Großhof und Borishof ruhenden Pfandbriefsforderungen der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät, als auch mit Vorbehalt der auf den genannten Gütern ingrossirten Privatforderungen, im Uebrigen gänzlich schulden- und lastenfrei und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothekarischen und nicht hypothekarischen Verhaftung für die auf den bisher mit ihnen vereinten Gütern Luhde-Großhof und Borishof sammt Appertinentien und Inventarien lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen, mit den gedachten Gütern gemeinsamen Hypotheken-Verbande ausgeschieden und demgemäß rücksichtlich dieser solchergestalt sodann hypothekarisch ausgeschiedenen Gehorchs- oder Bauerländereien ohne Gestattung ferneren Wiederspruchs — das in der Allerhöchst am 13. November 1860 bestätigten Livländischen Agrar-Verordnung § 62 litt. d. gesetzlich vorgeschriebene Attestat von diesem Hofgerichte dem Supplicanten dimittirten Ordnungsgerichts-Adjuncten Victor von Stryk ertheilt werden soll. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 4575. 3

Riga-Schloß, den 30. September 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr P. von Wasmundt, als Bevollmächtigter des Herrn wirklichen Geheimraths und Ritters Grafen Paul Fersen Erbbesitzers des im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises belegenen Gutes **Neu-Karrishof**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Bauerlande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu ihnen gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Neu-Karrishof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 15. März 1871 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1. Sakki Nr. 4, groß 14 Thlr. 41 Gr., dem Bauer Peter Semper, für den Kaufpreis von 2900 Rbl. S.
2. Albi Nr. 35, groß 13 Thlr. 60 Gr., dem Bauer Märt Wiera, für den Kaufpreis von 2500 Rbl. S.
3. Juttusse Nr. 42, groß 15 Thlr. 20 Gr., dem Bauer Johann Akel, für den Kaufpreis von 2740 Rbl. S.
4. Puio Nr. 27, groß 12 Thlr. 81 Gr., dem Bauer Michel Käns, für den Kaufpreis von 2600 Rbl. S. Nr. 1156. 3

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin am 15. September 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Herr Victor von Transehe als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Trikatenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Neu-Wrangellshof** nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß die zu diesem Gute gehörigen wackenbuchmäßigen Gesinde als:

1. Kenze, groß 37 Thlr. 65 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Dahw Swirgsding für den Preis von 5457 Rbl. S.
2. Dsohsneek, groß 30 Thlr. 59 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Jahn Seemel für den Preis von 4761 Rbl. S.
3. Plakahje, groß 33 Thlr. 69 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Dahw Paltin für den Preis von 5291 Rbl. S.
4. Muhrneek, groß 32 Thlr. 19 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Jacob Krumberg für den Preis von 5230 Rbl. S.
5. Zeekurs, groß 33 Thlr. 9 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Karl Sakke für den Preis von 4902 Rbl. S.
6. Bahbe, groß 35 Thlr. 15 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Mikkel Laur für den Preis von 5144 Rbl. S.
7. Jaun-Lohsche, groß 22 Thlr. 27 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Mahrz Lohsche für den Preis von 3554 Rbl. S.
8. Lejas Sahger, groß 18 Thlr. 85 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Peter Kikkut für den Preis von 3069 Rbl. S.
9. Kalna Sahger, groß 16 Thlr. 36 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Peter Kikkut für den Preis von 2570 Rbl. S.
10. Wetz Lohsche, groß 21 Thlr. 27 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Peter Lohsche für den Preis von 3388 Rbl. S.
11. Sahback, groß 31 Thlr. 37 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Peter Ludwig für den Preis von 5112 Rbl. S.
12. Ruddin, groß 34 Thlr. 49 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Peter Rudsiht für den Preis von 5429 Rbl. S.
13. Zeipe, groß 28 Thlr. 56 Gr., auf den Neu-Wrangellshofschen Bauer Peter Ehrmann für den Preis von 4030 Rbl. S.;

dergestalt mittelst bei diesem Kreisgericht beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß selbige Gesinde mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute Neu-Wrangellshof ingrossirten Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Gesinde nebst allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken und Forderungen des Hauptgutes freies Eigenthum, erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen. Nr. 3912. 2

Gegeben Wenden den 12. September 1870.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Hans Ennos, Sohn Leisson, Erbbesitzer eines Antheils an dem im Hallistschen Kirchspiele des Pernauschen Kreises unter dem Gute Pennekült belegenen Grundstücks **Ajo Nr. 22**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm der ihm gehörige Antheil an dem bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieser Antheil an dem Grundstücke, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, — mit Ausnahme jedoch der Livländischen Bauer-Rentenbank, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung des qu. Antheils an dem besagten Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 15. März 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörige anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieser Antheil an dem Grundstück Ajo sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

der dem Hans Ennos, Sohn Leisson gehörige Antheil an dem 32 Thlr. 23 Gr. großen Grundstücke Ajo Nr. 22, dem Hans, Hans's Sohn Leisson, Eigenthümer des Grundstücks Ajo Nr. 22, für den Kaufpreis von 50 Rbl. S.

Gegeben im Kreisgerichte zu Fellin, am 15. September 1870. Nr. 1150. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. fügt das Dorpatsche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr L. von Stryk, als Erbbesitzer des im Dorpat-Werroschen Kreise und Koddaferschen Kirchspiele belegenen Gutes **Palla** hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstück Werbo auf den Bauer Mert Piri dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontractes übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück als von allen auf dem Gute Palla ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Dorpatsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adligen Güter-Credit-Societät, sowie der etwaigen hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Palla ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung untenstehenden Grundstücks mit allen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 28. Februar 1871 bei diesem Kreisgerichte mit solchen vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solches Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

Werbo, groß 25 Thlr. 70 Gr., auf den Bauer Mert Piri für den Preis von 3900 Rbl. S.

Dorpat, Kreisgericht am 28. August 1870. Nr. 831. 1

Торги. Torge.

Лица, желающія брать въ откупное содержаніе право взиманія шоссейнаго сбора по Энгельгардсгофскому шоссе на пространствѣ отъ г. Риги до половины моста чрезъ р. Егель срокомъ съ 1. Января впредь на трехлѣтіе, то есть по 31. Декабря 1873 г. приглашаются Рижскою Коммисіею городской кассы явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи этой Коммисіи 15., 20. и 27. число Октября въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія залоговъ. № 7302. 3

г. Рига ратгаузъ, 29. Сентября 1870 г.

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden Diejenigen, welche das Recht zur Erhebung der Chausseesteuer auf der Distanz von der **Riga-Engelhardtshofschen Chaussee von Riga bis zur halben Jägelbrücke** für die Zeit vom 1. Januar 1871 ab auf 3 Jahre, d. i. bis zum 31. December 1873 in Pacht nehmen wollen, desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 15., 20. und 27. October d. J. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mästbote, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden.

Riga, Rathhaus den 29. September 1870. Nr. 7302. 3

Von Einem Edlen Rathe der Stadt Lemsal wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß das in der Stadt Lemsal an der Kloster- und kleinen Wendenschen Straße sub Nr. 6 belegene, zum Nachlaß der weiland Julie **Stegemann** gehörige, hölzerne Wohnhaus sammt Appertinentien, zur Regulirung von Hypothekschulden am 4. December 1870 sub hasta publica meistbietlich versteigert werden wird, und können die Specialbedingungen in der Canzlei dieses Raths täglich von 9 bis 12 Uhr Vormittags eingesehen werden.

Lemsal, Rathhaus den 31. August 1870. 3
Nr. 722.

Суд. Прист. Великолуцкаго окружнаго суда Тыртовъ, жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. уст. гр. суд., объявляетъ, что 1. Декабря 1870 года въ 10 часовъ утра въ зданіи великолуцкаго окружнаго суда, будутъ продаваться съ публичныхъ торговъ недвижимыя имѣніи оставшіяся послѣ смерти Великолуцкаго купца Сергѣя Абрамова Сафонова и состоящія:

1) Изъ деревяннаго о четырехъ поставахъ водяной мукомольной мельницы, на рѣкѣ Ловати въ чертѣ гор. Великихъ Лукъ, съ разнымъ находящимся при ней движимымъ имуществомъ, съ двумя двухъ этажными кожевенными заводами и другими постройками, какъ то: каменною кухнею, деревяннымъ амбаромъ, каменною двухъ этажною кладовою, каменною двухъ этажною гладильнею, каменною банею и деревянными — таковнею съ ригою, мякиннымъ амбаромъ, сараемъ и вѣтхимъ о двухъ комнатахъ домикомъ. Подъ означенными постройками и большимъ фруктовымъ садомъ состоитъ участокъ до двухъ дес. земли. Все означенное имѣніе оцѣнено въ 2357 руб. 75 коп.

2) Изъ каменнаго двухъ этажнаго о 8 комнатахъ дома съ вѣтхими деревянными надворными постройками и мѣстомъ земли въ количествѣ 484 кв. саженъ, находящихся въ 2. части гор. Великихъ Лукъ, 15. отд., по большой Троицкой улицѣ подъ № 4 и оцѣненныхъ въ 1000 руб.

3) Изъ каменнаго одно-этажнаго о 12 комнатахъ дома съ мезониномъ, съ деревянными надворными постройками: конюшнею, сараемъ, двумя амбарами и двумя повѣтями и мѣстомъ земли въ количествѣ 320 кв. саж., находящихся въ той же части гор. Великихъ Лукъ по той же улицѣ подъ № 6 и оцѣненныхъ въ 1500 руб.

4) Изъ угловой каменной лавки въ гостинномъ ряду гор. Великихъ Лукъ подъ № 10 и оцѣненной въ 400 руб. сер.

5) Участка луговой земли въ пустоши Федоровской Земковка тожъ въ количествѣ 7 дес. 2102 кв. саж., находящагося въ 2 верстахъ отъ г. Великихъ Лукъ и оцѣненнаго въ 500 руб.

6) Участка земли въ пустоши Жданово-Дутоново-Савкино тожъ, находящагося въ 2 вер. отъ г. Великихъ Лукъ, оцѣненнаго въ 300 руб. и состоящаго изъ 6 дес. 1542 кв. саж. земли, изъ коихъ подъ покосомъ состоитъ 5 дес. 142 кв. саж.

7) Участка въ пустоши Пентюшки-Рыбки Извозъ-Углы тожъ, находящагося въ 4 верст. отъ гор. Великихъ Лукъ, оцѣненнаго въ 350 р. и состоящаго изъ 5 дес. 330 кв. саж., изъ коихъ подъ покосомъ состоитъ 3 дес. 70 саж.

Имѣнія эти назначенныя въ продажу для удовлетворенія взысканій въ пользу С.-Петербургскаго купца Александра Григорьева Золотарева, Торопецкаго мѣщ. Василья Дмитріева Рудина и Торопецкаго купеческаго сына Василья Андрѣянова Рудина, нигдѣ не заложенныя, будутъ продоваться каждое отдѣльно и торгъ начнется съ означенныхъ выше цѣнъ.

Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи Великолуцкаго окружнаго суда. № 549. 3

Суд. Прист. Великолуцкаго Окружнаго Суда Тыртовъ жительствующій въ гор. Великихъ Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. Суд., объявляетъ, что 2. Декабря 1870 года въ 10 час. утра въ зданіи великолуцкаго окружнаго суда будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее вдовѣ поручика Мавры Васильевой Запковой, состоящее: 1) Изъ земли при сельцѣ Колодниковѣ въ количествѣ 60 дес. 2338 саж. съ деревянными селовыми постройками домомъ о трехъ комнатахъ, двумя избами, скотнымъ дворомъ, амбаромъ, банею, гумномъ и двумя пунями; съ домашнимъ скотомъ 4 лошадьми, 10 большими и 8 малыми штуками рогатаго скота. 2) Изъ земли въ пустоши Нероновъ въ количествѣ 9 дес. 560 саж. 3) Изъ земли въ пустоши Заборье въ количествѣ 20 дес. 1268 саж. 4) Изъ земли въ пустоши Никитиной въ колич. 65 дес. и 5) Изъ земли при дер. Лежневѣ въ количествѣ 65 дес. 2382 саж., изъ коихъ 2 дес. состоятъ въ пользованіи крестьянъ означенной деревни. Имѣніе это находится въ Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда во 2. Мировомъ участкѣ, назначено въ продажу для удовлетворенія взысканія въ пользу коллежскаго регистратора Николая Иванова Запкова 4570 руб. 50 коп. съ процентами, ни гдѣ не заложено, и оцѣнено въ 1500 руб. с. съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Опись и другія бумаги относящіяся къ продаваемому имѣнію могутъ быть разсматриваемы всѣми желающими въ канцеляріи великолуцкаго окружнаго суда. № 556. 3

Отъ Полоцкаго уѣзднаго суда объявляется, что въ присутствіи 26. Ноября сего 1870 года будутъ производиться торги съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу лѣсной дачи красный рогъ, состоящей во 2. станѣ Полоцкаго уѣзда, принадлежащей наслѣдникамъ помѣщика Адама Францева Мисунно, въ количествѣ 280 д., оцѣненной въ суммѣ 820 руб. за искъ дворянина Адама Маевскаго 1200 руб.

Желающіе участвовать въ сихъ торгахъ приглашаются въ уѣздный судъ на день торга гдѣ имъ будутъ предъявлены бумаги къ описи относящіяся. № 3555. 1

Августа 28. дня 1870 года.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть.

Nichtofficieller Theil.

Im Laufe der 2. Hälfte des August-Monats 1870 wurden von den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements nachstehende Unglücksfälle und besondere Ereignisse einberichtet.

Feuerschäden. Es brannten auf: Im Fellinschen Kreise: am 1. August unter dem Gute Eusekülll aus noch unbekannter Veranlassung die Riege des Sango-Gesindes mit einem Schaden von 542 Rbl.; — am 27. Juni unter dem Gute Kerstenshof aus noch unbekannter Veranlassung das Wohnhaus nebst Riege des Tönno-Gesindes mit einem Schaden von 1000 Rbl. — Im Oeselschen Kreise: am 11. Juli unter dem priv. Gute Hauckülll wahrscheinlich durch Unvorsichtigkeit das Häuschen des Bauers Willem Kitta mit einem Schaden von 138 Rbl.; — am 24. Juli unter dem Gute Keskfer durch Unvorsichtigkeit eine Heukuje des Bauers Willem Pichel mit einem Schaden von 27 Rbl.; — am 19. Juli im Werroschen Kreise unter dem publ. Gute Alt-Koikülll aus noch unbekannter Veranlassung die Riege des Holwandi-Gesindes mit einem Schaden von 225 Rbl.; — am 27. Juli im Walkschen Kreise unter dem Gute Schloß-Trikaten aus noch unbekannter Veranlassung die Badstube und 2 Viehställe des Jaun Kaufin-Gesindes mit einem Schaden von 400 Rbl.

Viehseuche. Zufolge Berichts der Medicinalabtheilung der Livl. Gouv.-Verwaltung war am 30. Juli im Rigaschen Kreise auf dem Pastorat Uexkülll unter dem Hornvieh eine wundenartige Krankheit (aptae epizooticae) ausgebrochen, an welcher 20 Stück erkrankt waren und wiederum genesen sind.

Plötzliche und gewaltsame Todesfälle. In Folge eigener Unvorsichtigkeit sind ertrunken: am 9. August unter dem Gute Zarnikau in der Aa der Knecht Mikkel Aps. — In der Nacht auf den 16. August in Riga der Maschinist des englischen Dampfschiffes „Henri Bolkow“ Georg Haraldt, indem er im trunkenen Zustande in die Düna fiel. — Außerdem starben ganz plötzlich: Im Wolmarschen Kreise: am 8. August der verabschiedete Gemeine Jahn Jannsohn, 45 Jahre alt, am Schlagfluß; — am 10. August unter dem Gute Kegeln am Lungenschlage der Bauer Dahwe Lapping, 56 Jahre alt; — am 14. August unter dem Gute Kegeln der 16-jährige Knabe Spritz Wilks, indem er durch ein auf ihn gefallenes Fuder erschlagen wurde. — Im Rigaschen Kreise: unter dem Gute Bolderaa am Schlagfluß der Lootse Hermann Heinrich Semel. — In Riga: am 16. Augstst am Schlagfluß der Wessischsche Bauer Kirilla Pankratjew; — am 17. August am Schlagfluß der zum Dienstoklad verzeichnete Andrei Jakob Lapsing, 42 Jahre alt; — am 26. August ebenfalls am Schlagfluß der Rigasche Okladist Kirjan Ossipow Timofejew.

Verletzung. Am 21. August fiel in Riga der auf einer Flachsfuhre fahrende Schlocksche Okladist Karl Normann beim Wenden vom Fuder, wobei ihm dadurch, daß das Pferd nicht stehen geblieben war, beide Beine überfahren wurden.

Diebstähle. Im Laufe der 2. Hälfte des Aug.-Monats wurden bei den Polizeibehörden des Livl. Gouvernements 31 Diebstähle im Gesammtwerthe von 4571 Rbl. 70 Kop. zur Anzeige gebracht und zwar ist gestohlen worden: am 27. Juli im Walkschen Kreise: unter dem Gute Druwen dem dasigen Buschwächter Brangort 1400 Rbl. — In der Nacht auf den 1. August unter dem Gute Weizemhof aus der dasigen Gemeindecasse 1408 Rbl. 25½ Kop.; — am 2. August in Dorpat dem Studenten Liborius Kleider werth 45 Rbl. — Im Rigaschen Kreise: In der Nacht auf den 9. Juni unter dem Gute Segewold dem Martin Runitzky Kleider und baares Geld im Gesammtbetrage von 109 Rbl. — In der Nacht auf den 24. Juli unter dem Gute Zarnikau dem Bertul Uhdre Kleider im Werthe von 30 Rbl.; — am 3. August im Badeorte Dubbeln dem Carl Minuth eine goldene Uhr und andere Sachen werth 150 Rbl.; — an demselben Tage unter dem Gute Rodenpois dem Adam Petersohn 10 Rbl.; — in der Nacht auf den 28. Juli unter dem Gute Stockmannshof dem Jurre Ausing ein Pferd werth 50 Rbl.; — am 10. August unter dem Gute Jürgensburg dem Andres Lapping 22 R.; — am 13. Aug. unter dem Gute Magnushof dem Peter Kalning 40 R. In der Nacht auf den 14. Aug. unter dem Gute Engelhardtshof dem Mikkel Preimann ein Pferd werth 30 Rbl. — In Pernau: am 3. August dem Schenkwirthen Indrik Ewert 39½ Kop.; — dem Kaufmann Gladkow Zitz werth 4 R. 50 K.; — am 11. August dem Hebräer David Goldmann 2 Mützen und baares Geld im Werthe von 1 R. 60 K.; — am 21. August in Wolmar der Burtneckschen Bäuerin Marri Sawalneek Butter werth 3 R. 65 K. — Im Wolmarschen Kreise: In der Nacht auf den 3. August unter dem Gute Ranzen aus dem Latzke-Gesinde ein Bankbillet groß 100 Rbl — In der Nacht auf den 4. August unter demselben Gute aus dem Meschin-Gesinde 200 Rbl. — In Riga: am 11. August dem Bauer Ernst Ausberg 23 Rbl.; — am 14. August dem Steuermann Johannes Schmidt verschiedene Kleidungsstücke und baares Geld für 86 Rbl.; — am 14. August der Edelfrau Jekaterina Tscherepnin ein Felleisen mit Sachen und baarem Geld werth 100 Rbl.; — am 19. August dem Nowoalexandrowschen Bauer Ignati Jurjew und dem Rigaschen Arbeiterokladisten Sergei Iwanow verschiedene Sachen und baares Geld für 83 Rbl.; — am 24. August dem zum Rigaschen Dienstoklad verzeichneten Jakob Austring verschiedene Kleider werth 28 Rbl.; — an demselben Tage dem Bäckermeister Vogel verschiedene Kleidungsstücke, Silbersachen und baares Geld für 200 Rbl.; — der preußischen Unterthanin Henriette Schiemann Kleider werth 76 Rbl.; — am 23. August dem Kaufmann Behrens verschiedene Silbersachen werth 20 Rbl.; — am 25. August der Rigaschen Okladistin Anna Schmidt 2 goldene Damenuhren und baares Geld werth 158 Rbl.; — am 26. August der Lehrerin Marie Larochette Wäsche und Geld für 92 Rbl.; — dem Coll.-Rath Schmieden Kupferzeug werth 34 Rbl.; — am 28. August aus der Restauration des Biergartens Kleider und ein Taschenbuch mit 90 K. — In der Zeit vom 12. bis zum 17. August dem Rigaschen Okladisten Seeck verschiedene Kleider werth 56 Rbl. und der Mitauschen Okladistin Irina Naumow Kleider werth 9 Rbl. 80 Kop.

Gefundener Leichnam. Am 28. August wurde in Riga in der Düna der Leichnam des beurlaubten Gemeinen Jakob Krasting gefunden, welcher am 20. August mit einem Boote nach Holz gefahren und nicht mehr zurückgekehrt war.

Kirchenraub. Zufolge Berichts des Rigaschen Ordnungsgerichts sind in der Nacht auf den 20. August aus der Westerottenschen Kirche verschiedene Kirchengeräthe mittelst Einbruchs gestohlen worden.

Schifffahrt. Vom 16. August bis zum 1. Sept. liefen in den Rigaschen Hafen ein 301 Schiffe und zwar mit Waaren: 42 engl., 24 holl., 6 dän., 43 norw., 34 russ., 6 schwed. und mit Ballast 34 engl., 46 holl., 17 dän., 26 norw., 16 russ., 3 franz. und 4 schwed. — In derselben Zeit liefen aus dem Rigaschen Hafen aus 87 Schiffe und zwar mit Waaren: 1 amerik., 24 engl., 13 holl., 22 dän., 17 norw., 1 russ., 2 franz., 5 schwed. u. 1 nordd. und mit Ballast 1 engl.

Vom 13. bis zum 27. August gelangte nach dem Arensburgschen Hafen 1 engl. Schiff mit Ladung, ausgelaufen ist 1 dän. Schiff mit Ladung

---

Verschiedenes.

Cotonisation nennt man ein neues Verfahren, Hanf und Flachs derartig aufzubreiten, daß sie nach Art der Baumwolle auf Spinnmaschinen versponnen werden können. Dieses Verfahren entstand aus Noth während der Baumwollenkrisis und es gelang, mittelst modificirter Krämpeln, Strecken und Spindelbänke, niedrige Nummern befriedigend zu verspinnen; aber der gewonnene Stoff giebt schöne Zeuge und man bemüht sich nun, auch höhere Nummern zu erzielen. Das Burgheßsche Verfahren der Cotonisation ist folgendes: Man setzt den Hanf in einen Kessel eine Stunde lang bei 138° C. der Einwirkung von Aetznatronlauge aus und zwar im Verhältniß von 1 Pfund Hanf auf ½ Pfund der genannten Lauge. Ist dann der Hanf in warmem Wasser so lange ausgewaschen, bis jede Spur von Alkalien entfernt ist, so wird er mit Chlor gebleicht, getrocknet, gewaschen und auf einer besonders construirten Maschine behandelt, worauf er für die Spinnerei fertig ist. Der so vorbereitete Hanf wurde theils mit Baumwolle, theils allein auf entsprechend modificirten Baumwollen-Spinnmaschinen ganz gut versponnen und ist ein gesuchter Twist für Shirting und ähnliche Gewebe geworden. Auf dieselbe Weise sind auch die Fasern von Nesseln, Hopfenranken und verschiedenen anderen seither unbenutzt gebliebenen Pflanzen nutzbar zu machen und die sogen. Cotonisation wird aus denselben mit Zeit und Weile noch sehr gesuchte und werthvolle Rohstoffe darstellen lassen. Wir empfehlen dies der Beachtung der kleinen Spinnereien.

(Fortschritt.)

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Angekommene Fremde.

Den 9. October 1870.

Stadt London. Schauspieler HH. Rivier, Fromant, Lebas; Schauspielerinnen Fräul. d'Aubri, Riont, d'Maravall, Viornay von Hull; Hr. Baron Campenhausen aus Livland; Hr. Beamter Röder von Dünaburg.

St. Petersburger Hotel. Frau Obristin Gräfin Mengden nebst Familie aus Livland; Pianistin Fräul. Wieck von Dresden.

Hotel du Nord. Frau Baronin v. Meyendorff nebst Familie von Roop; Hr. Obrist v. Petroff von Warschau; Hr. Alexander von St. Petersburg; Hr. Harf von Dünaburg.

Hotel garni. Fräulein Schmidt von Pernau; Fräulein Harick von Libau.

Hotel Bellevue. Hr. v. Berg nebst Frau aus Kurland; Hr. Gutsbesitzer Fedroff von Grodno; Hr. v. Walter, Hr. Verwalter Grünhoff aus Livland; Hr. v. Helmersen von Walk; Hr. Tit.-Rath Barloff von St. Petersburg.

Hotel de Russie. Hr. Baron Sellström von Wilna; Hr. Lieut. Petrow, Hr. Ingenieur-Capitain Jegorow von St. Petersburg; Frau Coll.-Räthin Wilde von Dorpat; Hr. Gutsbesitzer Birsula von Witebsk; Hr. Kaufmann Gerschun von Schawli; HH. Kaufleute Kahn und Abrahamsohn von Friedrichstadt.

Frankfurt a. M. HH. Barone Bistram und Mirbach, Hr. v. Obramowitsch nebst Familie aus Kurland; Hr. Capit. Jegorow von Mitau; Hr. Neß nebst Familie aus England.

Nachstehende örtliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das B.-B. der zum Mitauschen Arbeiter-Oklad verzeichneten Wassili Lukjanow Orlow d. d. 27. Mai 1869 Nr. 6671, giltig bis zum 26. Nov. 1869.

Wechsel- und Geld-Course.

Amsterdam 3	Mon.	—	—	Cts. Holl. C.	
Antwerpen 3	„	—	—	Cts. Holl. C.	
do. 3	„	—	—	Centimes.	
Hamburg 3	„	—	27½	Schilling H. B.	pr. 1 S. Rbl.
London 3	„	—	—	Pence Sterling	
Paris 3	„	—	—	Centimes.	

Fonds-Course.

	Geschlossen. 3/5.	6.	7.	Verk.	Käufer.
6 pCt Inscriptionen pCt.	—	—	—	—	—
5 do. Russ. Engl. Anleihe „	—	—	—	—	—
4½ do. do. do. „	—	—	—	—	—
5 do. Inscr. 1. u. 2. do. „	—	—	—	—	—
5 do. do. 3. u. 4. do. „	—	—	—	—	—
5 do. do. 5. do. „	—	—	—	87	86
5 do. do. 6. do. „	—	—	—	—	—
4 do. do. 7. do. „	—	—	—	—	—
4 do. do. Hope & Co „	—	—	—	—	—
5 do. do. Stieglitz & C. „	—	—	—	—	—
5 do. inn. Präm.-Anl. I. Em.	—	—	—	141	139½
5 do do. do. II. „	—	—	—	—	—
5 do. Reichs-Bank-Billet. „	—	—	—	—	—
5 do. Hafenbau-Obligat. „	—	—	—	—	—
5 do. Riga Gas- & Wasserwerk-Obligationen „	—	—	—	—	—
5½ do. Riga Stadt-Oblig. „	—	—	—	—	—
5 Livl. Pfandbr. in S.-R. „	—	—	—	100¼	99¾
4 do. Stieglitz „	—	—	—	—	—
5 pCt. Livl. Pfandb. unkündb. „	—	—	—	93	92
5 pCt. Rig. Pfandbriefe „	—	—	—	—	—
Kurl. Pfandbriefe, kündbare „	—	—	—	—	—
do. Stieglitz „	—	—	—	—	—
Estländ. Pfandbriefe, kündb. „	—	—	—	—	—
do. Stieglitz „	—	—	—	—	—
4 Ct. Estl. Metalliq. 300 R. „	—	—	—	—	—
„ do. Poln. Schatz-Oblig. „	—	—	—	—	—
4½ pCt. Russ. Eisenb.-Obl. „	—	—	—	—	
4 do. Metalliq. à 300 R. „	—	—	—	—	

Actien-Preise.

	Geschlossen. 3/5.	6.	7.	Verk.	Käufer.
Eisenbahn-Actien. Actie von R. 125:					
Große Russ. Bahn volle Einz. R	—	—	—	—	—
Riga-Dünab. Bahn R. 125 volle Einzahl. „	—	138½	—	139	138
do. 5 pCt. Prioritäts-Obligation v. R. 125 „	—	—	—	—	—

Дозволено цензурою. Рига, 9. Октября 1870 г. Типографіи Губернскаго Управленія (въ замкѣ.)